

rapport de gestion **2015**





Impressum

Editrice

Société coopérative swissherdbook Zollikofen
Schützenstrasse 10, 3052 Zollikofen
Tél. 031 910 61 11, fax 031 910 61 99
www.swissherdbook.ch, info@swissherdbook.ch
Février 2016

Production

Merkur Druck SA, 4900 Langenthal
Animus-Grafik S.A.R.L., 3638 Pohlern

Photo de couverture

Médaille d'or 2015
Image : Corina Burri

Since 1890 – le jubilé

En 2015, swissherdbook a pu fêter le grand jubilé, 125 ans de passion pour l'élevage.

L'année jubilaire 2015 restera gravée dans les mémoires de par le congrès européen Simmental-Fleckvieh, la réunion européenne Red Holstein et surtout SWISSCOW 2015 à Zollikofen.

Pendant les trois jours de sa fête jubilaire, la première fin de semaine d'octobre, swissherdbook a pu accueillir à la Rütli plus de 7'500 visiteurs passionnés de l'élevage et ce par un magnifique temps automnal. Des délégués, invités, familles, grands et petits ainsi que des éleveurs avec leurs animaux de toutes les régions de la Suisse sont venus à Zollikofen pour fêter le 125^e anniversaire de swissherdbook.

Le travail de préparation en a valu la peine. Le vaste terrain avec la grande tente et la place animée a invité les visiteurs à nouer et entretenir des contacts dans une bonne ambiance, à regarder un peu en arrière et en avant et à sentir l'esprit de pionnier de nos ancêtres qui avaient fondé la fédération en tant que mesure d'entraide.

Depuis la fondation de la fédération en 1890, beaucoup de choses ont changé. Les pères fondateurs de notre fédération n'auraient pas pu s'imaginer dans leurs rêves les plus fous bien des choses qui sont aujourd'hui naturelles. Néanmoins, les buts sont aujourd'hui les mêmes qu'à cette époque-là : défendre les intérêts des éleveurs et leur offrir les meilleures prestations possible dont ils ont besoin pour avancer dans l'élevage.

L'année 2015 n'a pas seulement été marquée par les activités du jubilé, mais avant tout aussi par les changements dans le domaine du programme d'élevage et de l'estimation des valeurs d'élevage. A moyen terme, l'estimation des valeurs d'élevage commune pour Red Holstein et Holstein, introduite au printemps, sera d'une grande importance pour l'avenir de ce programme d'élevage. 



swissherdbook sur la bonne voie

Le rapport annuel démontre que la Société coopérative swissherdbook Zollikofen peut tirer un bilan positif de l'année de gestion 2015.

Malgré la situation difficile pour les membres sur le marché laitier et le léger recul au niveau des effectifs de herd-book qui en a été la conséquence, la Société coopérative swissherdbook Zollikofen a pu boucler l'année de gestion 2015 avec succès.

Les chiffres absolus des épreuves de productivité laitière n'ont changé que peu par rapport à l'année précédente. Par contre, la tendance vers les contrôles AT4 se poursuit toujours. Par conséquent, les frais de salaires des contrôleurs laitiers sont, dans l'ensemble, à la baisse. L'effectif du personnel est aussi resté pratiquement inchangé avec, en moyenne annuelle, 148 postes à plein temps (y compr. les contrôleurs laitiers).

EXECUTION D'UNE EVALUATION DES RISQUES

L'administration de la Société coopérative swissherdbook Zollikofen exécute chaque année une évaluation des risques. Les risques significatifs ont été inventoriés et pondérés en fonction de leur potentiel de dommages et de la probabilité d'occurrence.

SITUATION DES COMMANDES

Le cours des affaires de la Société coopérative swissherdbook Zollikofen est déterminé dans l'essentiel par le nombre d'animaux de herd-book et par les épreuves de productivité auxquelles ces animaux sont soumis. Les contributions fédérales à ces prestations sont décisives. Les champs d'activités ont été élargis par de nouvelles prestations, telles que les conseils zootechniques myherd et le test de gestation Fertalys, et une plus-value a ainsi été créée pour les membres.

ACTIVITES DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT

L'accent de la recherche et du développement est mis sur l'estimation des valeurs d'élevage et la sélection génomique. Dans l'année sous revue, un projet très important a pu être introduit dans la routine, à savoir l'estimation des valeurs d'élevage commune et la révision générale de l'estimation des valeurs d'élevage y reliée. De grands efforts sont actuellement entrepris pour le développement de la sélection génomique pour Simmental et Swiss Fleckvieh.

EVENEMENTS EXTRAORDINAIRES

La demande du test de gestation Fertalys a dépassé toutes les attentes, ce qui confirme que cette prestation couvre un grand besoin.

Les vastes activités en relation avec le jubilé sont également à mettre sur le compte des événements extraordinaires. Elles ont pu être effectuées dans le cadre du budget prévu à cet effet. La situation réjouissante des recettes, due avant tout aux épreuves de productivité laitière très stables et au recul seulement faible des effectifs, a permis d'accorder aux membres un rabais de 20 % sur les prestations acquises durant le 2^e semestre 2015.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Dans la perspective actuelle, il faut partir de l'hypothèse que les effectifs de herd-book continueront à baisser légèrement. Grâce aux efforts permanents de réduire les coûts et aux contributions fédérales stables, il ne faut pas s'attendre à des pertes de recettes conséquentes pour l'année en cours. 

Zollikofen, le 23 février 2016

Société coopérative swissherdbook Zollikofen



Markus Gerber
Président



Matthias Schelling
Directeur

Chiffres les plus importants

Effectif des membres et animaux de herd-book	Etat au 30.11.2015	Changement par rapport à l'année précédente
Syndicats et associations d'élevage	626	-22
Membres individuels	685	+42
Exploitations d'élevage actives	9'992	-334
Animaux de herd-book mâles	1'812	-17
Animaux de herd-book femelles	241'775	-4'862
Simmental (SI)	24'061	-462
Montbéliarde (MO)	9'390	+134
Swiss Fleckvieh (SF)	67'695	+76
Red Holstein (RH)	102'602	-6'422
Holstein (HO)	36'019	+1'743
Normande (NO)	1'168	+57
Buffles d'Asie (BF)	545	+5
Pinzgauer (PZ)	115	+3
Evolène (EV)	180	+4
Année de contrôle laitier allant du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2015 ¹⁾	Année de contrôle laitier 2014/2015	Changement par rapport à la période précédente
Rendements laitiers		
Nombre de clôtures	227'292	+3'421
Lactations standard (270-305 jours)	171'836	+1'065
Moyenne de toutes les lactations standard		
Lait kg	7'519	+180
Matière grasse %	4.01	-0.02
Protéine %	3.28	+0.02
Lait kg (vaches adultes en plaine)	8'714	+217
Clôtures supérieures à 10'000 kg	14'544	+3'342
supérieures à 12'000 kg	1'750	+559
Vaches avec plus de 80'000 kg	2'045	+155
100'000 kg	527	+55
Aptitude à la traite		
Nombre de vaches contrôlées	8'923	-558
Description linéaire et classification		
Nombre de vaches décrites	48'779	-185
dont en 1 ^{re} lactation	39'925	-890
Concours centraux	1^{er} janvier au 31 décembre 2015	
Animaux présentés	45'740	-
¹⁾ Chiffres définitifs, septembre 2015		
Chiffres importants de la comptabilité (en 1'000 CHF)	2015	Changement par rapport à l'année précédente
Somme du bilan	18'437	737
Capital propre	12'221	198
Ratio de fonds propres	66.3 %	-1.6 %
Total recettes	18'390	-178
Résultat de l'entreprise	198	-60

« L'ambiance géniale sous le chapiteau et les décisions captivantes au sein des races le samedi resteront pour moi un souvenir inoubliable. »



L'élevage passionné tout le monde

125^e anniversaire de swissherdbook : La fête SWISSCOW 2015, qui a lieu du 2 au 4 octobre 2015 à Zollikofen, constitue le point culminant de l'année jubilaire. Le plaisir procuré par l'élevage et la convivialité sont au premier plan.

SWISSCOW 2015 commence vendredi après-midi à Zollikofen par l'assemblée des délégués jubilaire de swissherdbook dans un cadre festif. De nombreux orateurs invités félicitent swissherdbook de son 125^e anniversaire, parmi eux Markus Wildisen, le gérant de l'Inforama : « L'Inforama se fait un plaisir d'accueillir SWISSCOW et souhaite beaucoup de succès et de persévérance zootechnique à la fédération pour ses activités dans les prochains 100 ans. »

AMBIANCE SOUS LE CHAPITEAU

Le couronnement de la première journée de la fête est la soirée de gala pour les quelque 1'500 invités et éleveurs sous le chapiteau. Discours, divertissement, images et films relatant l'histoire de swissherdbook, la remise des nouvelles distinctions aux éleveurs et le concert du groupe familial « Oesch's die Dritten » complètent le programme. « L'ambiance sous le chapiteau était unique. Elle s'est reportée sur les visiteurs. La soirée de gala, organisée pour la première fois, a été une belle et splendide innovation. Pour une fois, les éleveurs d'exposition n'étaient pas seuls à être dans le point de mire. Cependant, je célébrerais la partie show séparément », résume Robert Alder du partenaire médiatique « Schweizer Bauer ».

COUPE SWISSCOW COMME PREMIERE

Le samedi est placé sous le signe de la coupe SWISSCOW avec 155 vaches, un concours individuel et un concours par groupes avec les races principales de swissherdbook, répartis selon les cercles. « Les magnifiques vaches de toutes les races, présentées par des éleveurs engagés, l'ambiance géniale sous le chapiteau et les décisions captivantes au sein des races avec de nombreux groupes le samedi resteront pour moi un souvenir inoubliable », tel le bilan de Samuel Krähenbühl du « Schweizer Bauer ».

Gilbert Ramuz, éleveur Montbéliard de Corcelles-le-Jorat, sur la coupe SWISSCOW : « Pour moi, c'était un peu spécial. En effet, cela fait plusieurs années que je n'avais plus présenté de vaches lors d'une exposition de bétail. La motivation de mon apprenti et les encouragements de collègues ont fait le reste avec à la clé un beau succès. SWISSCOW a été pour moi une belle occasion de rencontrer et fraterniser avec des collègues de toute la Suisse. » Et son apprenti, Jonas Stocker, confirme : « Le titre de championne et la victoire du groupe Montbéliard resteront gravés dans ma mémoire. J'ai aussi pu faire de nouvelles connaissances. J'ai beaucoup apprécié que mon chef m'a permis de m'occuper seul de la vache. »

« SWISSCOW a été pour moi une belle occasion de rencontrer et fraterniser avec des collègues de toute la Suisse. »

Le dimanche est placé sous le signe des familles, qu'elles soient paysannes ou citadines. Le brunch paysan est encadré par des présentations musicales et par un groupe de sonneurs de cloches. Au « House of swissherdbook », les visiteurs profitent d'échanger des idées et expériences autour d'une fondue conviviale. « Nous garderons un souvenir inoubliable des buffles d'Asie et des tracteurs téléguidés du paysage ludique. Nous avons pu combiner divertissement et enseignement aux divers stands », souligne la visiteuse Maria Gonzalez avec son fils Luis de Berne.

Outre les vaches exposées, la convivialité et l'ambiance agréable sont au premier plan pour les quelque 7'500 visiteurs pendant les trois jours. L'élevage passionné bien tout le monde! 

Nouvelle distinction médaille d'or

Dans l'année jubilaire de swissherdbook, quelques nouvelles distinctions ont été introduites : en plus des distinctions pour une bonne gestion de l'exploitation et pour une bonne morphologie aussi la médaille d'or (GM). Les éleveurs ont pu les retirer dans le cadre de SWISSCOW 2015.

La médaille d'or a été créée pour des vaches extraordinaires. Pour obtenir une médaille d'or, les vaches doivent remplir des critères concernant le rendement laitier, la performance de vie de protéine (kg), la morphologie, les cellules somatiques et l'intervêlage. Cela signifie que cette distinction honore les vaches longévives, très complètes. 2'453 vaches dans la banque de données de swissherdbook ont obtenu la médaille d'or (GM) en été 2015. L'inscription de GM sur le certificat d'ascendance donne une plus-value à la vache. Du premier coup d'œil, on reconnaît que c'est une vache d'élevage précieuse, qui a de bons résultats en morphologie, aussi bien qu'au niveau des critères de performances et fonctionnels.

421 vaches encore en vie, qui ont obtenu l'inscription GM, ont été distinguées avec une plaquette dorée à l'occasion du jubilé de swissherdbook. Ces 421 médailles d'or ont décoré une vieille paroi en bois au « House of swissherdbook » et ont pu être admirées par les visiteurs de SWISSCOW 2015 autour d'une fondue.

EXPLOITATION AVEC 6 MÉDAILLES D'OR

Dans l'exploitation de Fritz Läderach à Worb, les six plaquettes dorées brillantes, accrochées au mur de l'étable, me sautent aux yeux immédiatement. Il s'est beaucoup réjoui de ces distinctions, me dit-il. Surtout parce que toutes les 6 vaches sont pour lui des animaux d'élevage précieux, issus de son propre élevage. Les cinq représentantes de la lignée d'élevage femelle P profonde et couronnée

de succès sont très spéciales. Quatre d'entre elles remontent à Trimbo Prisma. Cette vache est dotée d'une excellente morphologie (55 55 98) et affiche une performance de vie de 78'697 kg de lait. Elle a elle-même obtenu la médaille d'or. Pour le chef

« Pour moi, ces distinctions sont aussi une confirmation du travail quotidien de toute l'équipe de l'exploitation. »

d'exploitation, ces distinctions représentent aussi un instrument de marketing. En effet, elles permettent de reconnaître du premier coup d'œil les vaches d'élevage précieuses. Ces dernières ont donc une certaine plus-value. « Pour moi, ces distinctions sont aussi une confirmation du travail quotidien de toute l'équipe de l'exploitation », ajoute Fritz Läderach.

A l'avenir, swissherdbook entend honorer chaque année les précieuses vaches d'élevage qui viennent de remplir les critères exigés en leur remettant la médaille d'or. 🇨🇭



DISTINCTION DE FRITZ HILTBRUNNER PAR LE PRÉSIDENT DE SWISSHERD BOOK, MARKUS GERBER / IMAGE : CORINA BÜHRI

50 ans

d'activité de contrôleur laitier

C'est depuis un demi-siècle que Fritz Hiltbrunner est déjà en route pour la fédération. A l'occasion d'une visite, un collaborateur de swissherdbook a pu prendre part à ses riches expériences.

Le 11 janvier 1965 : Pour la première fois, de la publicité passe à la télévision suisse. Une minute coûte 6'000 francs. Trois blocs publicitaires à quatre minutes sont diffusés chaque jour. 5 jours plus tard, Fritz Hiltbrunner, âgé à l'époque de 23 ans, commence son travail de contrôleur laitier pour la Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge. Aujourd'hui, la télévision suisse diffuse toujours de la publicité, mais beaucoup plus fréquemment qu'à l'époque. Et un spot de 30 secondes entre le téléjournal et la météo coûte maintenant 20'000 francs. Fritz Hiltbrunner est toujours contrôleur laitier, mais dans son travail, les mêmes choses ne se font plus de la même façon que dans le passé non plus.

ENGAGEMENT INLASSABLE

C'est une journée de décembre ensoleillée lors de la visite rendue à Fritz Hiltbrunner à Blasenegg, loin au-dessus du petit village emmentalois d'Emmenmatt, où les rivières Ilfis et Emme confluent. La vue est époustouflante, le paysage est en pente raide. Le visiteur y jouit de la magnifique vue sur les nombreuses collines et vallées et les coins perdus du Haut-Emmental avec les innombrables fermes, hameaux et villages éparpillés. C'est là-haut que Fritz Hiltbrunner a grandi. Il était agriculteur et contrôleur laitier à titre accessoire. L'exploitation est entre-temps gérée par son fils. Par contre, il est resté contrôleur laitier jusqu'à aujourd'hui. Il lui reste encore trois exploitations qu'il visite onze fois par an une ou deux fois par jour dans cette fonction.

SOUVENIRS

50 ans, c'est une période très longue. Fritz Hiltbrunner se souvient : « Autrefois, toutes les exploitations n'avaient pas encore de route d'accès. Les conditions de route étaient souvent très difficiles – surtout en hiver. » Il lui arrivait assez souvent de se mettre

en route à skis pour se rendre dans les exploitations. Dans les débuts, seules quelques vaches individuelles étaient contrôlées. Cela a changé en 1964, année de l'introduction du contrôle laitier intégral. « Je me souviens des premières machines à traire ou de la première génisse qui a produit 20 kg de lait journalier et avait un pis tellement large qu'il fallait la traire depuis deux côtés à la fois. » Pendant de longues années, le contrôleur laitier a en-

« Je me souviens des premières machines à traire ou de la première génisse qui a produit 20 kg de lait journalier. »

caissé l'argent directement auprès de l'agriculteur, le jour du contrôle. « En effet, bien des choses sont devenues plus simples », résume Fritz Hiltbrunner les dernières décennies avec calme et objectivité, après une brève pause.

« Bien des choses sont devenues plus simples. » Sur le chemin du retour, j'ai réfléchi encore longtemps à cette phrase, car elle décrit les changements de façon si pertinente et en même temps, elle laisse une grande marge d'interprétation.

Lors de l'assemblée des délégués, organisée dans le cadre de SWISSCOW 2015 à l'occasion du 125^e anniversaire de swissherdbook, Fritz Hiltbrunner a été honoré pour ses 50 ans de service, avec 4 autres contrôleurs laitiers. swissherdbook tient à présenter ses sincères remerciements à toutes les contrôleuses et tous les contrôleurs laitiers qui se sont investis avec beaucoup d'engagement et de fiabilité en faveur des épreuves de productivité laitière de la fédération d'élevage. Un cordial merci! 



BERNARD ZURBACHEN AU PARC NATIONAL DE VENTIS / IMAGE: MAURITZ / GPH

Aventure

Amérique du Nord

Dans l'année jubilaire de swissherdbook, Bernhard Zurbuchen a pu profiter d'un congé sabbatique de 8 semaines pour ses 30 ans de service. Pour lui et son épouse, il était clair que ce serait l'occasion de faire quelque chose de spécial.

Mon épouse Margreth et moi nous étions vite mis d'accord d'aller en Amérique du Nord. La planification a commencé déjà un an avant le voyage. Tout d'abord, Margreth a dû demander à son employeur s'il serait d'accord qu'elle prendrait elle aussi un congé de 8 semaines. Ce congé a été approuvé. Je me suis assez vite rendu compte que mes connaissances de la langue anglaise, apprise à l'école il y a bien quelques années, nécessitaient un rafraîchissement. J'avais la chance que mon enseignante du cours de langue fût Américaine et qu'elle avait même habité en Alaska pendant quelques années. Elle m'a donné de précieux conseils et m'a recommandé une petite agence de voyages dont la propriétaire a vécu en Alaska et au Canada pendant plusieurs années. En fin d'automne 2014, nous avons déjà réservé les vols et les camping-cars pour pouvoir profiter de rabais pour réservation anticipée.

ALASKA – APPEL DE LA NATURE

Le 12 août enfin arrivé, Margreth et moi avons pris le vol de Zurich à Anchorage, via Reykjavik. Voilà que notre aventure a commencé. En près de 4 semaines, nous avons traversé une petite partie de l'Alaska et du territoire voisin du Yukon en camping-car avec 4 roues motrices. Des glaciers se versant dans la mer jusqu'à la toundra dans le grand nord, nous avons joui de l'incroyable diversité et de l'immensité de ce pays. La durée de la saison estivale en Alaska correspond plus ou moins à un été d'alpage chez nous, soit environ 100 jours. Souvent, nous étions en route pendant des heures, voire même des jours, en majeure partie sur des routes naturelles, sans rencontrer quelqu'un. Nous nous sommes vite rendus compte que nous devons profiter de toutes les occasions pour remplir le frigo et faire le plein d'essence, car il y a souvent des

centaines de kilomètres entre les stations-service et les magasins. Dans cette immensité impressionnante, nous avons vite compris que nous sommes vraiment gâtés dans notre pays où des centres commerciaux, des stations-service et un médecin ou un hôpital se trouvent pratiquement à chaque coin de rue.

DIVERSITE DU CANADA

Après près d'un mois, nous avons quitté l'Alaska en avion en direction de Vancouver. Notre voyage de 3 semaines nous a menés à Vancouver Island et en passant par Sunshine Coast jusque dans les Rocky Mountains. La végétation y est nettement plus luxuriante. Les villes sont plus proches les unes

« Nous pensons encore souvent à cette merveilleuse aventure. »

des autres et comparé à l'Alaska, le Canada nous semblait presque surpeuplé. Dans les parcs nationaux du Canada, nous avons pu faire de magnifiques randonnées. Dans l'Alberta, nous avons vu de grandes fermes avec des troupeaux de vaches mères, qui ont souvent cherché leur fourrage dans des prés secs. Il y avait seulement du vert si les terres étaient irriguées. En Colombie-Britannique, il y avait plutôt des fermes avec des vaches laitières. La visite de Vancouver était aussi au programme, une ville impressionnante. Nous y avons compris tout de suite, que nous ne sommes pas faits pour vivre dans une grande ville.

De retour en Suisse, le quotidien nous a vite rattrapés! Mais nous pensons encore souvent à cette merveilleuse aventure. Je tiens à remercier swissherdbook qui nous permet de prendre de pareils congés. 



IN ALPE A TRAVERS THOUINE A L'OCCASION DU CONGRÈS SIMMENTAL 2015 / IMAGE - CORINA BURRI

Simmental –

« Back to the roots »

« Retour aux racines » est la devise du 31^e congrès européen Simmental-Fleckvieh du 16 au 19 avril 2015 à Thoun. A l'occasion de son 125^e anniversaire, swissherdbook a invité les congressistes en Suisse.

La devise du congrès, « back to the roots », résume l'intention des organisateurs : « Le but est de bien intégrer la région d'origine de la Simmental dans le congrès Simmental-Fleckvieh », informe le président du comité d'organisation, Ueli Bach. Et il en est effectivement ainsi : Environ 120 participants provenant de 20 pays différents ont pendant quatre jours l'occasion de découvrir la région du Simmental des points de vue touristique et zootechnique. Leurs impressions varient autant que leurs provenances.

EXCURSIONS INTERESSANTES

Quant aux destinations des excursions, les visiteurs peuvent choisir entre la visite d'une chocolaterie, d'une fromagerie de démonstration et d'un musée rural. Le point culminant est toutefois la visite d'exploitations d'élevage ou de troupeaux de vaches mères de la race pure Simmental. « Je suis venu parce que je voulais absolument voir une fois d'où viennent ces vaches célèbres que nous détenons aussi chez nous », souligne Manuel Blanco Rincón d'AsoSimmental de la Colombie. Les congres-

« Je suis venu parce que je voulais absolument voir une fois d'où viennent ces vaches célèbres que nous détenons aussi chez nous. »

sistes sont aussi très impressionnés par la visite de l'exposition de la race pure Simmental et de la coupe des éleveurs : « Les animaux de pointe de la race Simmental, préparés à perfection, donnent une image très harmonieuse », confirme Johann Tanzler, le gérant de la communauté de travail des éleveurs Fleckvieh autrichiens.

Dans le cadre d'exposés techniques, les participants peuvent se faire une idée des 125 ans d'élevage Simmental en Suisse ou de l'état actuel des valeurs d'élevage génomiques pour la Simmental. « Les exposés techniques sur la génétique des animaux et leur évolution sont pour nous au centre de l'intérêt », tel le motif d'Hervé Vignon, directeur de Simmental France, pour participer à ce congrès.

ECHANGES ZOOTECHNIQUES

La Fédération européenne des éleveurs de la race pie rouge (FEP) s'investit pour l'amélioration et la promotion de l'élevage Fleckvieh. Elle compte 16 pays membres en Europe. La Suisse en est un membre actif depuis la fondation en 1962 à Munich. Les échanges techniques entre les éleveurs et les responsables des fédérations d'élevage pendant le congrès sont très importants. « Il y a bien sûr des discussions passionnées sur la question de savoir si ce type de vache Simmental de Suisse fonctionnerait avec succès sur le plan économique aussi dans la plupart des autres pays Fleckvieh », tel le résumé de Georg Röhrmoser, secrétaire de la FEP.

Grâce à la collaboration avec l'Association suisse pour le maintien et la promotion de la race pure Simmental (SVS), Vache Mère Suisse et Simmental Suisse, les congressistes peuvent découvrir l'utilisation large de la race Simmental en production laitière et de viande en Suisse de tout près. Pour les organisateurs aussi bien que pour les visiteurs de l'exposition de la race pure et du congrès Simmental-Fleckvieh, l'Inalpe à travers la ville de Thoun représente le couronnement. 

Perspectives et remerciements

Nous tenons à remercier tous ceux qui, en commun avec swissherdbook, se sont engagés avec succès pour l'élevage dans l'année de gestion 2015, marquée par le jubilé.

Le développement des prestations de service a marqué l'année de gestion écoulée, afin que nous puissions satisfaire aux besoins de nos éleveurs aujourd'hui et demain. Notre but de fournir de précieuses informations pour l'élevage et la gestion de l'exploitation à nos clients et membres et de créer du profit et de la plus-value en offrant des prestations de service innovatrices et de haute valeur est au centre de nos activités.

125 ANS D'ENGAGEMENT POUR LES ELEVEURS

Nous remercions tous ceux qui s'investissent pour l'élevage avec nous. En premier lieu, nous tenons à remercier nos éleveurs qui, par leur travail quotidien circonspect, contribuent grandement au développement de l'élevage et de ce fait de swissherdbook. Nous remercions également les membres de l'administration et des commissions, les chefs de district et tous les contrôleurs laitiers, ainsi que tous

les syndicats et toutes les associations d'élevage avec leurs fonctionnaires. Dans le terrain, ils jettent les fondements nécessaires au succès de l'élevage. Nos remerciements s'adressent également aux fédérations cantonales et régionales, aux associations de jeunes éleveurs et aux communautés d'intérêts, ainsi qu'à nos organisations partenaires. De plus, nous remercions les autorités fédérales et cantonales de la bonne collaboration. Sans le grand soutien de la Confédération et de quelques cantons, nous n'aurions pas d'élevage bovin autonome en Suisse.

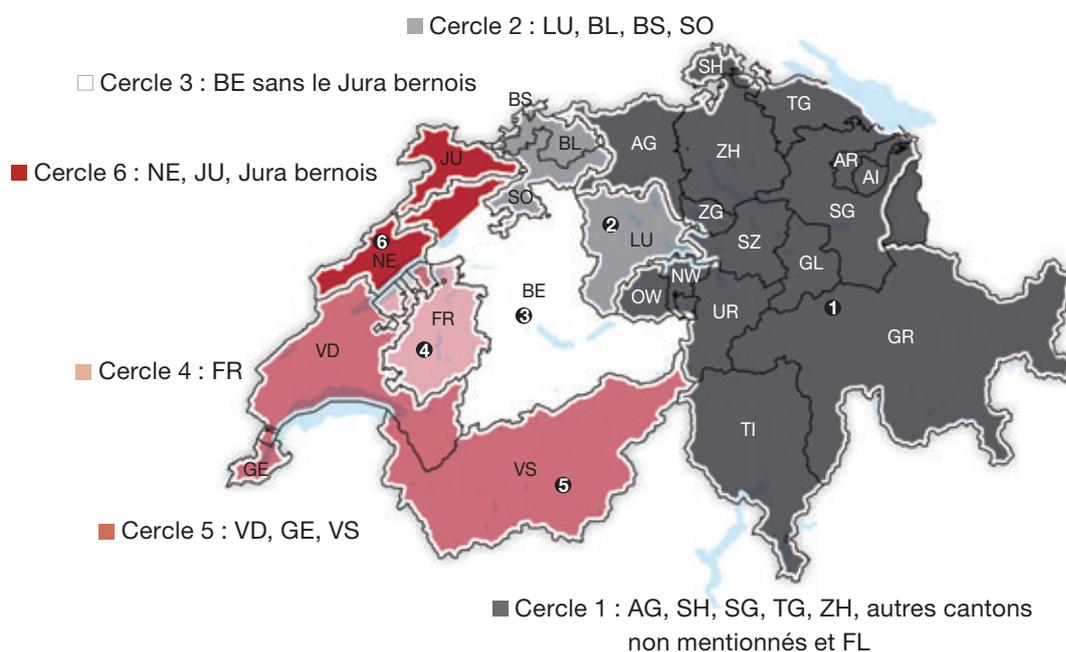
Nous remercions également nos collaboratrices et collaborateurs. Par leur engagement, ils fournissent une base importante pour la réussite de notre entreprise. 



LES PARTICIPANTS A LA REUNION FFD - FORSTSTEIN EUROPEENNE AU GREUX DU VAN / IMAGE : M.A.D.

Organes de swissherdbook

Les membres de l'administration, du comité de direction et des commissions de swissherdbook ainsi que l'organe de révision au 31 décembre 2015



Administration

Fonction	Nom	Adresse	NPA	Lieu	Cercle
Président	Gerber Markus	La Béroie 1	2713	Bellelay	6
Vice-président	Bach Ueli	Turbachstrasse 149	3781	Turbach	3
	Chambaz Olivier	Rte des Esserts 1	1266	Duillier	5
	Lüthi Walter	Vordermärchligenweg 34	3112	Allmendingen	3
	Meyer-Hartmann Anton	Schwerrihof	6022	Grosswangen	2
	Rothenbühler Roland	Brünisberg 1B	1717	St-Ours	4
	Siegrist Alfred	Kirchenrain 23	5616	Meisterschwanden	1

Comité de direction

Directeur	Schelling Matthias	Hubelweg 8	3324	Hindelbank
	Barenco Alex	Via Pizzamiglio 37c	6833	Vacallo
	Gautschi Ursula	Werkhofstrasse 47	4500	Soleure
	Kaufmann Konrad	Krankenhausweg 9	3123	Belp
	Langenegger Simon	Ey 48	3550	Langnau i.E.
	Staub-Hofer Sandra	Staatsstrasse 121	3049	Säriswil

Organe de révision

Organe de révision	T + R AG	Sägeweg 11	3073	Gümligen
---------------------------	----------	------------	------	----------

Commission de race Simmental

Fonction	Nom	Adresse	NPA	Lieu	Cercle / org.
Président	Ackermann Dietmar*	Selgiswilstrasse 44	1714	Heitenried	SVS
Vice-président	Christen Erich	Vor-Ellbach	6154	Hofstatt	2
Membres	Christen Gilbert	Ch. du Vieux-Village 9	1400	Cheseaux-Noréaz	5
	Curty William	Route de Torny 36	1691	Villarimboud	4
	Hirschi Marcel	Suttershaus 248	3153	Rüscheegg-Gambach	SVS
	Schärz Ueli	Ryffenbühlweg 1	3703	Aeschi pr. Spiez	3
	Tschiemer Christian	Halte	3804	Habkern	SVS

Commission de race Montbéliarde

Président	Guignard Pierre	Rue du Carre 22	1439	Rances	FSBB
Vice-président	Winkler Werner	Ste-Croix 403	2902	Fontenais JU	USEM
Membres	Hutmacher Roger	Les Cuffattes	2360	Le Bémont	USEM
	Rochat Pascal	Ruelle de la Fontaine	1323	Romainmôtier	FSBB
	Schneiter Edmond	Les Michels	2406	Le Brouillet	6

Commission de race Swiss Fleckvieh

Président	Dummermuth Rolf*	Rachholtern 68	3617	Fahrni pr. Thoune	CISF
Membres	Berger Niklaus	Oberschönegg 58	3664	Burgistein	CISF
	Berra Stéphane	Rte de Planachaux 45	1874	Champéry	5
	Bühler Béat	Sous-les-Roches 185	2615	Sonvilier	6
	Farner Hans Peter	Nussbommerweg 18	8477	Oberstammheim	1
	Gerber Kurt	Obere Tannmatt 202	4716	Welschenrohr	2
	Hadorn-Wittwer Daniel	Buchhütten	6197	Schangnau	3
	Zbinden Marc	Guglera 6	1735	Chevrilles	4

Commission de race Red Holstein / Holstein

Président	Siegenthaler Jean*	Sur la Côte 21	2610	Mont-Soleil	6
Vice-président	Haas Andreas	Biretenweg 50	4434	Hölstein	2
Membres	Buri Urs	Thunstrasse 21	3415	Hasle-Rüegsau	3
	Friedli Andreas	Schwabenberg	5412	Gebenstorf	1
	Gerber Thomas	Kätzigen 5	6252	Dagmersellen	CSRH
	Guigoz Francis	Rte de Vichères 8	1945	Liddes	5
	Morand François	Route de Briez 70	1628	Vuadens	4
	Treboux Maurice	Rue du Battoir 3	1269	Bassins VD	CSRH

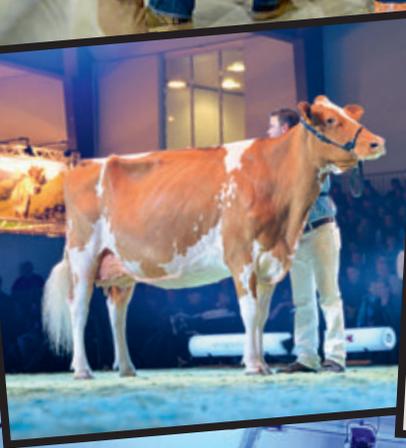
* Membres du comité technique génétique

Commission de marketing

Président	Bach Ueli	Turbachstrasse 149	3781	Turbach	Administration
Membres	Berger Niklaus	Oberschönegg 58	3664	Burgistein	CR SF
	Gerber Markus	La Béroie 1	2713	Bellelay	Administration
	Haas Andreas	Biretenweg 50	4434	Hölstein	CR RH / HO
	Hutmacher Roger	Les Cuffattes	2360	Le Bémont	CR MO
	Schärz Ueli	Ryffenbühlweg 1	3703	Aeschi pr. Spiez	CR SI

Commission de concours centraux

Président	Hofer Niklaus	Sollrütistrasse 7	3098	Schliern pr. Köniz	3
Membres	Blatti Michael	Zelg	3765	Oberwil i. S.	3
	Gerber Hans	Schwand	6197	Schangnau	3
	Kaufmann Hermann	Sur-la-Croix 19	2108	St. Ursanne	GSR
	Lisser Jörg	Vorderes Aelpli 30	4719	Ramiswil	2
	Schumacher Stefan	Schluchli	3153	Rüscheegg-Gambach	Président de la commission de concours
	Tschiemer Christian	Halte	3804	Habkern	Président de la commission de concours de taureaux



Nos partenariats

swissherdbook s'investit pour la promotion des races gérées dans son herd-book. Ci-après figurent les engagements les plus importants de swissherdbook dans l'année de gestion 2015.

ENGAGEMENTS PRINCIPAUX



Swiss Expo, Lausanne
15. – 18.01.2015



Fédération bernoise d'élevage de la race tachetée rouge
BEA bern expo
24.04. – 03.05.2015



Expo Bulle
Espace Gruyère, Bulle
28.03.2015



Fédération vaudoise des syndicats d'élevage bovin de la race tachetée rouge
Comptoir Suisse, Lausanne
12. – 21.09.2015



Exposition de la race pure Simmental
Thun expo
18. – 19.04.2015



Junior Bulle Expo
Espace Gruyère, Bulle
04. – 05.12.2015

ENGAGEMENTS DEPASSANT CHF 1'000.00

Janvier 2015

- 1 | **Projet LID « Visites d'étables » 2015/2016**
- 22 | **Présentation de descendance de Swissgenetics,**
Thoune

Février 2015

- 14 | **Expo Bière**

Mars 2015

- 21 | **19^e Arc Jurassien Expo,** Saignelégier
- 22 | **20^e Starparade de l'Emmental,** marché couvert,
Langnau

Avril 2015

- 11 | **Lucerne Expo,** LBBZ Hohenrain
- 25 | **Concours du district du Gessenay,** Gstaad

Septembre 2015

- 5 | **5^e Swiss Red Night,** Aire du CEN, Berne
- 9 | **11^e marché-concours de taureaux,** Saignelégier
- 15 – 16 | **Marché-concours de taureaux,** Thoune
- 19 | **116^e marché-concours de taureaux,** Bulle

Octobre 2015

- 2 – 4 | **Union Suisse des Paysans, exposition spéciale**
« bien-être des animaux », Zollikofen
- 9 | **37^e marché de bétail d'élevage du Jura bernois,**
Tavannes
- 13 – 14 | **Marché-concours de taureaux,** Moudon
- 17 | **Concours régional à Riffenmatt,** AE Gantrisch

Novembre 2015

- 26 | **Expo Swissgenetics,** Brunegg
- 28 | **22^e Junior Expo bernoise,** Thoune

Décembre 2015

- 12 | **Concours d'élite de la Suisse orientale,** marché
couvert, Wattwil

Bilan

(en 1'000 CHF)

Actif	31.12.2015	31.12.2014
Actif circulant		
Trésorerie	4'904	4'508
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	7'597	5'789
Autres créances à court terme	25	29
Stocks et prestations de services non facturées	71	77
Actifs de régularisation	378	36
Total actif circulant	12'974	10'439
Actif immobilisé		
Immobilisations financières		
Prêt Suisselab	0	2'059
Prêt Qualitas	0	200
Immobilisations financières diverses	3'917	3'511
Participations		
Participation Elvadata	0	0
Participation Suisselab	510	510
Participation Qualitas	102	102
Participation Linear	147	147
Participation Swissgenetics	95	95
Participation Ass. Expo Bulle	70	70
Immobilisations corporelles		
Immobilisations corporelles meubles	151	113
Immobilisations corporelles immeubles	470	454
Total actif immobilisé	5'462	7'261
Total actif	18'437	17'700
Passif	31.12.2015	31.12.2014
Capitaux étrangers à court terme		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	1'222	1'166
Autres dettes à court terme	1'496	1'462
Passifs de régularisation	1'375	790
Capitaux étrangers à long terme		
Provisions	2'122	2'259
Total capitaux étrangers	6'216	5'677
Capital social	0	0
Réserves facultatives issues du bénéfice	12'023	11'765
Bénéfice annuel (perte annuelle)	198	258
Total capitaux propres	12'221	12'023
Total passif	18'437	17'700

Compte de résultat

(en 1'000 CHF)

Produits nets des ventes de biens et de prestations de services	Compte 2015	Compte 2014
Produits des ventes de prestations de services		
- Epreuves de productivité laitière	11'516	11'372
- Herd-book	3'063	3'157
- Programme d'élevage	870	884
- DLC	1'292	857
- Epreuves d'aptitude à la traite	337	397
- Sélection génomique	68	66
- Bulletin	443	460
- Internet	281	282
Autres produits d'exploitation	520	1'092
Total produits nets des ventes de biens et de prestations de services	18'390	18'568
Charges d'exploitation	Compte 2015	Compte 2014
Charges de prestations	-6'028	-5'704
Charges salariales	-8'637	-8'356
Charges d'assurances sociales	-759	-738
Autres charges de personnel	-164	-200
Autres charges d'exploitation		
- Charges de locaux	-247	-241
- Entretien, réparation, remplacement immobilisations corporelles	-48	-41
- Charges de véhicules et de transport	-79	-76
- Assurances-choses, droits, taxes, autorisations	-8	-9
- Charges d'énergie et d'évacuation des déchets	-33	-33
- Charges d'administration et charges d'informatique	-1'524	-1'446
- Charges de publicité	-461	-333
- Autres charges d'exploitation	-342	-310
Amortissements et corrections de valeur sur les postes de l'actif immobilisé	-155	-794
Total charges d'exploitation	-18'484	-18'281
BENEFICE D'EXPLOITATION AVANT INTERETS ET IMPOTS	-94	287
Résultat d'exploitation accessoire	Compte 2015	Compte 2014
Résultat financier	121	188
RESULTAT D'EXPLOITATION AVANT IMPOTS	27	475
Résultat immobilier	190	60
Résultat exceptionnel	0	-259
BENEFICE ANNUEL AVANT IMPOTS	216	276
Impôts	-18	-18
RESULTAT DE L'ENTREPRISE	198	258

Annexe

1. PRINCIPES

Les présents comptes annuels de la Société coopérative swissherdbook Zollikofen, Zollikofen, ont pour la première fois été établis en conformité avec le code des obligations (articles 957 à 960). Les indications de l'année précédente ont été adaptées dans la mesure du possible. Par conséquent, la comparabilité n'est pas possible pour tous les postes.

1.1 Informations générales

Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les dispositions du droit comptable suisse (titre 32^e du CO). Les principes essentiels d'évaluation appliqués qui ne sont pas prescrits par la loi sont décrits ci-après. Il y a lieu de tenir compte du fait que pour l'assurance de la prospérité à long terme de l'entreprise, il est recouru à la possibilité de constituer et de dissoudre des réserves latentes.

1.2 Les principes suivants sont appliqués dans les comptes annuels :

- Trésorerie : à la valeur nominale
- Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services : à la valeur nominale. Réalisation du chiffre d'affaires par l'achèvement de la prestation. Il est tenu compte des risques de défaillance des crédits par une correction de valeur forfaitaire.
- Prêts : à la valeur nominale. Il est tenu compte des risques de défaillance des crédits par une correction de valeur individuelle.
- Titres : au coût d'acquisition ou à un prix courant inférieur à la date du bilan
- Participations : au coût d'acquisition ou à la valeur intrinsèque inférieure des participations
- Immobilisations corporelles : au coût d'acquisition. Les amortissements sont effectués selon la méthode dégressive dans le cadre des taux d'amortissement maximaux autorisés à des fins fiscales.
- Provisions : sont constituées dans le cadre des besoins de l'entreprise et des possibilités légales.

2. INFORMATIONS SUR LES POSTES DU BILAN ET DU COMPTE DE RESULTAT (EN 1'000 CHF)

2.1 Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services

	31.12.2015	31.12.2014
Envers des tiers	7'354	5'768
Envers des participations	413	191
Corrections de valeur	-170	-170
Total	7'597	5'789

2.2 Participations directes et essentielles indirectes

Société / siège	Capital en 1'000		Part du capital et des droits de vote en %	
	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2015	31.12.2014
Elvadata SA, Zollikofen	800	800	40 %	40 %
Service de description linéaire LINEAR SA, Hauterive	300	300	49 %	49 %
Qualitas SA, Zoug	100	100	39 %	39 %
Suisselab SA Zollikofen, Zollikofen	1'000	1'000	51 %	51 %
Swissgenetics Société coopérative, Zollikofen	555	555	25.2 %	25.2 %
Association Expo Bulle, Grangeneuve	200	200	35 %	35 %

2.3 Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services

	31.12.2015	31.12.2014
Envers des tiers	418	352
Envers des participations	804	813
Total	1'222	1'166

2.4 Autres dettes à court terme

	31.12.2015	31.12.2014
Envers des tiers	1'446	1'392
Dettes envers des institutions de prévoyance	50	70
Total	1'496	1'462

	31.12.2015	31.12.2014
--	------------	------------

2.5 Variations des prestations de services non facturées et des stocks

Stock initial au 01.01.	77	48
- +/- variations	-6	29
Stock final au 31.12.	71	77

2.6 Produits financiers

Charges financières	-193	-97
Produits financiers	314	285
Total	121	188

2.7 Résultat immobilier

Charges immobilières	-353	-440
Produit immobilier	543	500
Total	190	60

2.8 Explication concernant les postes exceptionnels, uniques ou hors période du compte de résultat

En 2015, aucun montant exceptionnel n'a été comptabilisé (année précédente CHF 294'000 en rapport avec l'amortissement de participations ainsi qu'avec des suppléments d'impôts).

3. AUTRES INFORMATIONS

3.1 Emplois à plein temps

Dans l'année sous revue et dans l'année précédente, le nombre d'emplois à plein temps n'a pas dépassé 250 en moyenne annuelle, mais a été supérieur à 50.

3.2 Immeuble de swissherdbook

	31.12.2015	31.12.2014
Valeur comptable	470	454
Valeur officielle (valable à partir du 01.01.1999)	5'680	5'680
Valeur assurance-incendie	11'700	11'700

3.3 Evénements importants survenus après la date du bilan

Après la date du bilan et jusqu'à l'approbation des comptes annuels par l'administration le 23.02.2016, il n'y a pas eu d'événements qui exercent une influence majeure sur les comptes annuels 2015 et devraient par conséquent être présentés ici.

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée des délégués de la société coopérative swissherdbook Zollikofen, Zollikofen

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) comme représentés sur les pages 22 à 25 de la société coopérative swissherdbook Zollikofen pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à l'administration que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Gümligen, le 23 février 2016

T+R SA



Vincent Studer
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé



Bernhard Leiser
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé

Responsable du mandat



swissherdbook
2. - 4.10. | ZOLLIKOFEN

**SWISSCOW
2015**



swiss 
herdbook

swissherdbook
Schützenstrasse 10
CH-3052 Zollikofen

Tel +41 31 910 61 11
Fax +41 31 910 61 99

swissherdbook.ch

Genossenschaft swissherdbook Zollikofen
Société coopérative swissherdbook Zollikofen

